|  |
| --- |
|  |
| Република СрбијаМИНИСТАРСТВО ТРГОВИНЕ, ТУРИЗМА И ТЕЛЕКОМУНИКАЦИЈАБрој: 404-02-107/2017-02/609.07.2018. годинеНемањина 22-26 Б е о г р а д |

**Одговор 3 на захтев за: додатне информације или појашњења у вези са припремањем понуде**

У складу са чланом 63. став 3. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС” број 124/12, 14/15 и 68/15) достављамо вам **Одговор 3** на захтев за додатним информацијама или појашњењима у вези са припремањем понуде у поступку јавне набавке мале вредности – Набавка услуге превођења (по партијама), ЈН МВ-21/2018.

**Питање:** Наручилац је у додатним објашњењима конкурсне документације објављеним 4.07.2018. појаснио да Наручилац задржава право да од Добављача захтева да преводи до 140 страна за период од 8 сати. То подразумева да понуђач мора да ангажује 17,5 преводиоца како би испоштовао наведени рок од 8 сати за превод документа који има 140 страна.

На овакав начин се не постиже квалитет превођења нити је овакав захтев Наручиоца у складу са правилима струке.

Посебно треба имату у виду да Наручилац у додатном услову захтева од Добављача да има три преводиоца. Та три преводиоца документ од 140 страна могу урадити за 5,83 дана уколико се поштује правило струке да један преводилац не може преводити више од 8 страна дневно.

Молимо Наручиоца да овај део конкурсне документације уразуми и усклади га како са својим захтевима у конкурсној документацији тако и са правилима струке.

**Одговор**: Конкурсном документацијом у делу додатних услова наручилац је захтева да понуђач располаже са “**најмање 3 лица** са стеченим високим образовањем на основним академским студијама у обиму од најмање 240 ЕСПБ бодова, мастер академским студијама, специјалистичким академским студијама, специјалистичким струковним студијама, односно на основним студијама у трајању од најмање четири године или на специјалистичким студијама на факултету, која имају најмање пет година радног искуства на пословима превођења“.

У том смислу наручилац од понуђача захтева минимум 3 лица али ни на који начин не ограничава понуђача да ангажује већи број лица, уколико сматра да му је то неопходно да испуни захтеве наручиоца у погледу броја страна за 8 радних сати који одговарају радном времену наручиоца, а наручилац може имати потребу за превођењем до 140 преводилачких страна за 8 радних сати који одговарају радном времену наручиоца.

КОМИСИЈА НАРУЧИОЦА